

1909-09-26

SENDER

Carl Jacobsen

RECIPIENT

Helge Jacobsen

FACTS

Document type:

Letter

Language:

Danish

Sender's location:

Copenhagen

Recipient's location:

Chicago

Archive:

Glyptotekets arkiv. Carl Jacobsens
brevarkiv. Breve til Helge og Vagn
Jacobsen.

TRANSCRIPTION

26-9-[11]

Kjære Helge

Du begynder ligefrem at blive dræbende - saadan har Du ikke været før.

Det var uheldigt at jeg havde overseet, at jeg ikke havde præsenteret

Oppermann og bedt ham tage Josephine tilbords.

Sligt kan skee, især for mig som er ret distrahit, - men Du veed at det var en
Forglemmelse og Du skulde da være den sidste til at klage over et daarligt
Arrangement! Fej først for Din Egen Dør!

Du klager over at Jo er bleven foretrukket for Josephine.

Saalænge Josephine taler saa slet Dansk, som hun gjør, kan jeg ikke byde
hende til Æresgjæsten.

Du veed meget vel, at jeg ingenlunde foretrækker min 3de Datter for min
4de; men naar der er Tale om at give en Hædersgjæst en Borddame,
spørger jeg ikke om hvem af mine 4 Døttre der er ældst eller fornemst eller
hvilken Adkomst de kunne finde paa

at pukle paa, men jeg vælger den som egner sig bedst.

Din hengivne Papa

Du tager Fornøielsen fra En med det Vrøvl - nu glædede jeg mig over at Du
var der, over Musiken, hvor jeg saa at vore Øine mødtes, overhovedet over
den hele yderst vellykkede Aften - og saa kommer Du med
Ubetydeligheder bag efter, nei, saaledes var Du ikke før!



BESTYRELSEN

26/9-11

Kære Helge

De bryder Løfter og bliver
drabende - se da her De
isth vent før.

Det var uteldigt at jeg havde
overset, at jeg isth havde
præsenteret Oppermann og hdt
den sig Josephine. ~~h. h. h. h.~~

Pligt den ske, især for mig
so er ut distinkt, - og De
ved at det var en Tingskandale,
og De skulde da være den midde
til at stoppe den et daarl. f
Arangement! Tøj først
for Din øje. Døen!

In Meyer war et Jo en
klem fortællt for Josephine.

Saukorp Josephine Tiler war
slet Daad, so ha ji in,
ha ji iltt byde hend
til Ovesjester.

In ved npt all, et jeg
inger lunde fortællt min
3^d Dette for min 4^d ^{hæve} ^{hæve} ^{hæve}
man naar der er Tale om et
gve en Madensjant en Bord
deme, spørge ji iltt om Tær
af min 4^d Dette der er seldt
eller forment eller tiller
Andenst de kann finde paa.

at galle paa, men jeg vil
den som spær mig lidt.

Din søn

Papa

Du Tager Paa sig for en
med det Visal - en glade
jeg mig, over at du var der,
over Mærken, hvor jeg saa
at vore Paa mig, men
hvedet over den hele ydrest
vellykkede Aften - og saa
hvis du mig Abekyldig, her
by efter, nei, saaledes var
du iske for!